



Massen-Niederlausitz, den 01. März 2011

20. Jahrgang 2011

Ausgabe Nr. 2

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung

#### Der vorhabenbezogene Bebauungsplan „Neubau Wohnhaus Tischler“ der Gemeinde Lichterfeld-Schacksdorf

bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und den textlichen Festsetzungen (Teil B) wurde am 18.02.2010 durch die Gemeindevertretung Lichterfeld-Schacksdorf als Satzung beschlossen.

Der Beschluss wird hiermit bekannt gemacht.

Der vorhabenbezogene Bebauungsplan tritt mit der Bekanntmachung in Kraft.

Jedermann kann den vorhabenbezogenen Bebauungsplan, der im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB aufgestellt wurde, sowie die Begründung dazu ab diesem Tag im Amt Kleine Elster (Niederlausitz) – Bauamt – OT Massen, Turmstraße 5 in 03238 Massen-Niederlausitz

während der Dienststunden

Montag	von	8.00–12.00 u. 13.00–15.30 Uhr
Dienstag	von	8.00–12.00 u. 13.00–17.30 Uhr
Donnerstag	von	8.00–12.00 u. 13.00–15.30 Uhr
Freitag	von	8.00–13.00 Uhr

einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs.1 Nr.1 bis 3 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie nach § 214 Abs. 3 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs werden unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber dem Amt Kleine Elster (Niederlausitz) unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige

Nutzung durch diesen vorhabenbezogenen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Massen-Niederlausitz, 15.02.2011

*Gottfried Richter*  
Amtsdirektor

---

### Stellenausschreibung

In der Gemeinde Massen-Niederlausitz ist die Stelle

#### eines Gemeindearbeiters

mit einer Aufwandsentschädigung von 240 Euro pro Monat ab 01.04.2011 zu besetzen. Die Stelle kann auch mit zwei Mitarbeitern besetzt werden, die sich Aufwandsentschädigung und Arbeitsaufwand teilen.

**Aufgabenbereich:**  
**Allgemeine Gemeindearbeiten auf dem Friedhof in Massen**

**Anforderungen:**

- gute organisatorische Fähigkeiten
- selbständiges Arbeiten
- Umgang mit Heckenschere und Rasenmäher
- Wohnort im Ortsteil Massen

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitte bis 25.03.2011 an:

Amt Kleine Elster (Niederlausitz) - Haupt- und Schulamt -  
Turmstraße 5  
03238 Massen-Niederlausitz

---

## Bekanntmachung

der von der Gemeindevertretung Lichterfeld-Schacksdorf in ihrer Sitzung vom 17. Februar 2011  
im öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

**Beschluss-Nr. 01 / 2011-01**  
**Überplanmäßiger Aufwand/Auszahlung beim Produktkonto 28101.522202 / 722202 Förderbrücke F60 - Korrosionsschutz**

Die Gemeindevertretung beschließt den Aufwand.

im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

**Beschluss-Nr. 01 / 2011-02**  
**Beschluss zum Austragen des Amtsblattes im OT Schacksdorf**

Die Gemeindevertretung beschließt über das Austragen des Amtsblattes.

Sitzungsniederschrift, Beschlüsse sowie Anlagen können während der Dienstzeiten im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz eingesehen werden.

*Gottfried Richter*  
Amtdirektor

## Bekanntmachung

der von der Gemeindevertretung Massen-Niederlausitz in ihrer Sitzung vom 24. Januar 2011  
im öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

**Beschluss-Nr. 01 / 2011-01**  
**Beschluss Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2011 mit seinen Anlagen und Bestandteilen**

Die Gemeindevertretung beschließt die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan.

**Beschluss-Nr. 01 / 2011-02**  
**Beschluss Höchstbetrag Kassenkredite 2011**

Die Gemeindevertretung beschließt den Höchstbetrag.

Sitzungsniederschrift, Beschlüsse sowie Anlagen können während der Dienstzeiten im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz eingesehen werden.

*Gottfried Richter*  
Amtdirektor

## Bekanntmachung

der von der Gemeindevertretung Sallgast in ihrer Sitzung vom 17. Februar 2011  
im öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

**Beschluss-Nr. 01 / 2011-01**  
**Annahme und Bestätigung des Kreditangebotes der Deutschen Kreditbank AG Cottbus im Rahmen der Umschuldung**

Die Gemeindevertretung beschließt die Annahme und Bestätigung des Kreditangebotes.

**Beschluss-Nr. 01 / 2011-02**  
**Beschluss zur Stellvertretung des Bürgermeisters**

Die Gemeindevertretung beschließt den Wegfall der Stelle des 2. Stellvertreters des Bürgermeisters ab 01.03.2011.

Sitzungsniederschrift, Beschlüsse sowie Anlagen können während der Dienstzeiten im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz eingesehen werden.

*Gottfried Richter*  
Amtdirektor

## Einladung

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit lade ich Sie zu der 1. Amtsausschusssitzung - öffentlich

**am Mittwoch, dem 16.03.2011, 19.00 Uhr**  
im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5  
03238 Massen-Niederlausitz, großer Konferenzraum

ein.

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Bürgerfragestunde
3. Niederschriftskontrolle vom 15.12.2010 und Bestätigung
4. Beschluss Produktbuch zum Haushaltsplan 2011
5. Auswertung Schul- und Sozialausschusssitzung
6. Lesung und Beschlussfassung der 1. Nachtragssatzung zur Haushaltssatzung des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz) für das Haushaltsjahr 2011
7. Informationen durch den Amtdirektor/Amtsausschussvorsitzenden
8. Anfragen der Amtsausschussmitglieder

#### Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 15.12.2010 und Bestätigung
2. Personalangelegenheiten
3. Informationen durch den Amtdirektor/Amtsausschussvorsitzenden
4. Anfragen der Amtsausschussmitglieder

Mit freundlichen Grüßen  
*gez. Frank Tischer*  
Amtsausschussvorsitzender

## Einladung

zur 01. Sitzung des Schul- und Sozialausschusses,  
**am Dienstag, 15.03.2011, 16:30 Uhr,**  
 im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5, OT Massen im  
 Großen Konferenzraum

### Tagesordnung

1. Protokollkontrolle vom 09.11.2010
2. Information zur Schulentwicklungsplanung des LK Elbe-Elster
3. Informationen / Sonstiges

gez. *Hartmut Göllnitz*  
 Ausschussvorsitzender

---

## Einladung

zur 1. Sitzung der Gemeindevertretung Crinitz,  
**am Montag, dem 14. März 2011, 19:00 Uhr,**  
 in Crinitz, Bürgerhaus, Hauptstraße 69a

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 06.12.2011 und Bestätigung
3. 1. Lesung Haushalt 2011
4. Annahme und Bestätigung des Kreditangebotes der Deutschen Kreditbank AG Cottbus im Rahmen der Umschuldung (Kredit: Infrastrukturmaßnahmen)
5. Wirtschaftsplan 2011 der WGFmbH
6. Wahl eines Gemeindevertreters in den Ausschuss für Ortsentwicklung
7. 1. Lesung der Geschäftsordnung für die Ausschüsse der Gemeindevertretung
8. Information der Verbandsvertreter
9. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
  - Aufnahme der Stadt Sonnewalde in das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)
10. Anfragen Gemeindevertreter
11. Einwohnerfragestunde

#### Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 06.12.2011 und Bestätigung
2. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
3. Anfragen Gemeindevertreter

*H. Hofmann*  
 Vorsitzender der Gemeindevertretung

## Einladung

zur Sitzung des Finanzausschusses der Gemeinde Crinitz,  
**am Mittwoch, den 09.03.2011 um 16.00 Uhr,**  
 im Zimmer 10 (Bauamtsleiter) des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz), Turmstraße 5 in 03238 Massen-Niederlausitz.

### Tagesordnung

1. Entwurf der Haushaltsplanung 2011

gez. *H. Stolley*  
 Vorsitzender des Ausschusses

---

## Einladung

zur 2. Sitzung der Gemeindevertretung Lichterfeld-Schacksdorf,  
**am Donnerstag, dem 10. März 2011, 19:00 Uhr,**  
 im OT Lichterfeld im Gemeinderaum, Forststraße 12

### Tagesordnung

#### Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 17.02.2011 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Beschluss zur 1. Änderung des B-Planes „Am Bergheider See“ im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB
5. Beschluss zur öffentlichen Auslegung der 1. Änderung des B-Planes „Am Bergheider See“
6. Flurbereinigungsverfahren Kleinleipisch (Neuzuteilung von Grundstücken)
7. Anhörung der Ortsvorsteher zum Haushalt 2011
8. Lesung und Beschluss Haushaltssicherungskonzept 2011
9. 2. Lesung und Beschluss Haushaltssatzung und Haushaltsplan mit seinen Anlagen und Bestandteilen
10. Beschluss Höchstbetrag Kassenkredite 2011
11. Lesung und Beschluss der Satzung über die Erhebung der Hundesteuer ab 01.01.2012
12. Information der Verbandsvertreter
13. Information Amtsdirektor / Bürgermeister
  - Aufnahme der Stadt Sonnewalde in das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)
14. Anfragen Gemeindevertreter

#### Nichtöffentlicher Teil:

1. Niederschriftskontrolle vom 17.02.2011 und Bestätigung
2. Beschluss zur Zuordnung Gemarkung Lichterfeld, Flur 2, Flurstücke 48/1 und 302/1
3. Information Amtsdirektor / Bürgermeister
4. Anfragen Gemeindevertreter

*Gurk*  
 Vorsitzender der Gemeindevertretung

## Einladung

zur 3. Sitzung der Gemeindevertretung Massen-Niederlausitz,  
**am Montag, dem 14. März 2011, 19:00 Uhr,**  
 im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), Großer Konferenzraum, Turm-  
 straße 5, 03238 Massen-Niederlausitz

### Tagesordnung

#### *Nichtöffentlicher Teil:*

1. Niederschriftskontrolle vom 24.01.2011 und 07.02.2011 und Bestätigung
2. Konzessionsvertrag Spreegas-Gasnetz Konzeptvorstellung
3. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
4. Anfragen Gemeindevertreter

#### *Öffentlicher Teil:*

##### *Beginn 20.00 Uhr*

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 24.01.2011 und 07.02.2011 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. Beschluss zur Aufstellung B-Plan „Museumsdorf“ im OT Massen
5. Vorstellung Genehmigungsplanung B-Plan „Südtangente“
6. Beschluss der 1. Sitzung zur Änderung der Friedhofsordnung für die Friedhöfe der Gemeinde Massen-Niederlausitz
7. Beschluss der Gebührensatzung für die Friedhöfe der Gemeinde Massen-Niederlausitz
8. Annahme und Bestätigung des Kreditangebotes der Deutschen Kreditbank AG Cottbus im Rahmen der Umschuldung (Kredit: GIP 1. BA)
9. Annahme und Bestätigung des Kreditangebotes der Deutschen Kreditbank AG Cottbus im Rahmen der Umschuldung (Kläranlage - 1)
10. Annahme und Bestätigung des Kreditangebotes der Deutschen Kreditbank AG Cottbus im Rahmen der Umschuldung (Kläranlage - 2)
11. Wirtschaftsplan 2011 der WGFmbH
12. 1. Lesung der Geschäftsordnung des Haushalt- und Finanzausschusses
13. Antragstellung an den Wasser- und Abwasserverband Westniederlausitz auf Erlass der bestehenden rechtskräftigen Forderungen des Verbandes aus Verbandsumlagen
14. Antrag auf Austritt der Gemeinde Massen-Niederlausitz aus dem Wasser- und Abwasserverband Westniederlausitz
15. Information der Verbandsvertreter
16. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
  - Aufnahme der Stadt Sonnewalde in das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)
17. Anfragen Gemeindevertreter

*W. Klähr*

Vorsitzender der Gemeindevertretung

## Einladung

zur 2. Sitzung der Gemeindevertretung Sallgast,  
**am Mittwoch, dem 09. März 2011, 19:00 Uhr,**  
 im OT Dollenchen, „Gasthaus Stuckatz“

### Tagesordnung

#### *Öffentlicher Teil:*

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Niederschriftskontrolle vom 17.02.2011 und Bestätigung
3. Einwohnerfragestunde
4. 1. Lesung Haushalt 2011
5. Beschluss zum Windeignungsgebiet in der Gemarkung Göllnitz
6. Information der Verbandsvertreter
7. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
  - Aufnahme der Stadt Sonnewalde in das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)
8. Anfragen Gemeindevertreter

#### *Nichtöffentlicher Teil:*

1. Niederschriftskontrolle vom 17.02.2011 und Bestätigung
2. Information Bürgermeister / Amtsdirektor
3. Anfragen Gemeindevertreter

*F. Tischer*

Vorsitzender der Gemeindevertretung

## Einladung

zur 2. Sitzung 2011 des Finanz- und Wirtschaftsausschusses der Gemeinde Sallgast,  
**am Dienstag, den 08.03.2011, 16.00 Uhr,**  
 im Amt Kleine Elster (Niederlausitz), großer Konferenzraum

### Tagesordnung

1. Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2011 der Gemeinde Sallgast

*gez. Güttes*

Vorsitzender des Finanz- u. Wirtschaftsausschusses

## **IMPRESSUM**

Amtsblatt für das Amt Kleine Elster (Niederlausitz)

**Herausgeber:**

Amt Kleine Elster (Niederlausitz),  
vertreten durch den Amtsdirektor Gottfried Richter  
Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz  
Internet: <http://www.amt-kleine-elster.de>  
E-Mail: [info@amt-kleine-elster.de](mailto:info@amt-kleine-elster.de)

**Satz, Druck, Verlag und Anzeigen/Beilagen:**

Druck & Stempel Wilkniß  
Telefon: 03531/703077, Fax: 703561

Das Amtsblatt erscheint monatlich nach Bedarf.  
Einzelexemplare sind kostenlos über das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) - Hauptamt Turmstraße 5, 03238 Massen-Niederlausitz, Telefon: 03531/78239 zu beziehen.

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**

Simone Erpel  
Chefassistentin und Öffentlichkeitsarbeit,  
Telefon: 03531/78222  
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats

Die Lieferung des Amtsblattes erfolgt durch die Firma Druck & Stempel Wilkniß.  
Reklamationen sind an diese zu richten. Für nicht gelieferte Amtsblätter kann nur Nachlieferung gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz sind ausgeschlossen.

Die Verteilung erfolgt kostenlos durch das Amt Kleine Elster (Niederlausitz) an alle Haushalte des Amtsgebietes.

Für Fremdveröffentlichungen gilt die zurzeit gültige Preisliste des Amtes Kleine Elster (Niederlausitz).

**Ende der amtlichen Bekanntmachungen**